



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 25.11.2005
KOM(2005) 601 endelig

2005/0230 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Den 26. juni 2003 bemyndigede Rådet Kommissionen til at meddele WTO, at Det Europæiske Fællesskab agter at ændre indrømmelserne for varer henhørende under HS-kode 1006 20 (afskallet ris) og 1006 30 (sleben ris) i Det Europæiske Fællesskabs liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994. Det Europæiske Fællesskab meddelte derfor den 2. juli 2003 WTO, at det agter at ændre en række indrømmelser i EF-liste CXL.

2. Kommissionen har i samråd med det udvalg, der er nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.

Kommissionen har ført forhandlinger med Amerikas Forenede Stater, der har hovedleverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 20 (afskallet ris) og væsentlig leverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 30 (sleben ris), med Thailand, der har hovedleverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 30 (sleben ris) og væsentlig leverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 20 (afskallet ris), og med Indien og Pakistan, der hver især har væsentlig leverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 20 (afskallet ris).

3. Aftalerne med Indien og Pakistan er godkendt på Fællesskabets vegne ved Rådets afgørelse 2004/617/EF og 2004/618/EF af 11. august 2004. Ved Rådets afgørelse 2004/619/EF af 11. august 2004 blev der desuden fastsat nye toldsatser for afskallet ris og sleben ris. Aftalen med Amerikas Forenede Stater blev godkendt ved Rådets afgørelse 2005/476/EF af 21. juni 2005.

4. Med dette forslag anmodes Rådet om at godkende aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Thailand. Hermed afsluttes forhandlingerne i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994.

5. Da de fornødne ændringer af Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 kræver udtalelse fra Europa-Parlamentet, bør Kommissionen kunne indføre de påkrævede overgangsordninger. For at sikre, at denne aftale anvendes fra den 1. september 2005, giver afgørelsen derfor Kommissionen mulighed for at fravige forordning (EF) nr. 1785/2003 i en overgangsperiode, dvs. indtil ændringerne træder i kraft, dog kun indtil den 30. juni 2006. Samme dato er ligeledes fastsat i Rådets afgørelse 2004/617/EF, 2004/618/EF, 2004/619/EF og 2005/476/EF.

Kommissionen vil snarest muligt fremsætte forslag om de nødvendige ændringer af rådsforordningen.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 26. juni 2003 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 med henblik på at ændre visse indrømmelser for ris. Det Europæiske Fællesskab meddelte derfor den 2. juli 2003 WTO, at det agter at ændre en række indrømmelser i EF-liste CXL.
- (2) Kommissionen har i samråd med det udvalg, der er nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.
- (3) Kommissionen har ført forhandlinger med Amerikas Forenede Stater, der har hovedleverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 20 (afskallet ris) og væsentlig leverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 30 (sleben ris), med Thailand, der har hovedleverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 30 (sleben ris) og væsentlig leverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 20 (afskallet ris), og med Indien og Pakistan, der hver især har væsentlig leverandørinteresse i varer henhørende under HS-kode 1006 20 (afskallet ris).
- (4) Aftalerne med Indien og Pakistan er godkendt på Fællesskabets vegne ved Rådets afgørelse 2004/617/EF¹ og 2004/618/EF². Ved Rådets afgørelse 2004/619/EF³ blev der desuden fastsat nye toldsatser for afskallet ris (KN-kode 1006 20) og sleben ris (KN-kode 1006 30). Aftalen med Amerikas Forenede Stater blev godkendt ved Rådets afgørelse 2005/476/EF⁴.

¹ EUT L 279 af 28.8.2004, s. 17.

² EUT L 279 af 28.8.2004, s. 23.

³ EUT L 279 af 28.8.2004, s. 29.

⁴ EUT L 170 af 1.7.2005, s. 67.

- (5) Det er nu lykkedes Kommissionen at forhandle en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Thailand, som derfor bør godkendes.
- (6) For at sikre, at aftalen anvendes fuldt ud fra den 1. september 2005, bør Kommissionen, indtil Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris⁵ er blevet ændret, bemyndiges til at vedtage midlertidige fravigelser fra nævnte forordning samt gennemførelsesbestemmelser.
- (7) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af nærværende afgørelse, bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁶ –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994, godkendes på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

1. I det omfang det er nødvendigt, for at aftalen kan anvendes fuldt ud fra den 1. september 2005, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 3, stk. 2, fravige forordning (EF) nr. 1785/2003, indtil nævnte forordning er blevet ændret, dog kun indtil den 30. juni 2006.
2. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til aftalen efter proceduren i artikel 3, stk. 2.

Artikel 3

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Korn nedsat ved artikel 25 i forordning (EF) nr. 1784/2003⁷.
2. Når der henvises til nærværende stykke, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Det i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede tidsrum fastsættes til én måned.

⁵ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.

⁶ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁷ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

Artikel 4

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen på Fællesskabets vegne⁸.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formand*

⁸ Aftalens ikrafttrædelsesdato offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

BILAG

AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING

mellem Det Europæiske Fællesskab og Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994

Brev nr. 1

Brev fra Det Europæiske Fællesskab

Bruxelles, den

Hr./Fr.

Efter forhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab (EF) og Kongeriget Thailand (Thailand) i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris, som er fastsat i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til *Den Almindelige Overenskomst om Told og Handel 1994* (GATT 1994), kan EF og Thailand tilslutte sig de konklusioner, der er beskrevet nedenfor.

1. De bundne toldsatter for afskallet ris (HS-underposition 1006 20), for delvis sleben og sleben ris (HS-underposition 1006 30) og for brudris (HS-underposition 1006 40) er henholdsvis 65 EUR/t, 175 EUR/t og 128 EUR/t.
2. EF beregner toldsatsen for delvis sleben og sleben ris (HS-underposition 1006 30) i overensstemmelse med stk. 3–6.
3. Den årlige referenceimport beregnes som gennemsnittet af den samlede mængde delvis sleben og sleben ris uanset oprindelse, som de 25 medlemsstater har importeret i produktionsårene 1. september 2001/02 – 31. august 2003/04, plus 10 % (dvs. 337 168 t).
4. Halvårlig referenceimport: I hvert produktionsår beregnes den halvårslige referenceimport som 47 % af den årlige referenceimport, der er beregnet i henhold til stk. 3 (dvs. 158 469 t).
5. Halvårlig justering af toldsatsen: Senest 10 dage efter udgangen af de første seks måneder af hvert produktionsår tager EF toldsatsen op til revision og justerer den om nødvendigt som følger:
 - a) er den faktiske import af delvis sleben og sleben ris i den netop udløbne halvårsperiode mere end 15 % *større* end den for samme periode gældende halvårslige referenceimport, som beregnet i henhold til stk. 4 (dvs. større end 182 239 t), anvender EF en toldsats på 175 EUR/t.
 - b) er den faktiske import af delvis sleben og sleben ris i den netop udløbne halvårsperiode mindre end eller lig med den for samme periode gældende halvårslige referenceimport, som beregnet i henhold til stk. 4, plus 15 % (dvs. mindre end eller lig med 182 239 t.), anvender EF en toldsats på 145 EUR/t.

Med henblik på litra a) og b) forstås der ved faktisk import af delvis sleben og sleben ris al import til de 25 medlemsstater af ris henhørende under HS-underposition 1006 30 uanset oprindelse.

6. Justering af toldsatsen ved årets udgang: Senest 10 dage efter produktionsårets udgang tager EF toldsatsen op til revision og justerer den om nødvendigt som følger:
 - a) er den faktiske import af delvis sleben og sleben ris i det netop udløbne produktionsår mere end 15 % *større* end den for samme periode gældende årlige referenceimport, som beregnet i henhold til stk. 3 (dvs. større end 387 743 t), anvender EF en toldsats på 175 EUR/t.
 - b) er den faktiske import af delvis sleben og sleben ris i det netop udløbne produktionsår mindre end eller lig med den for samme periode gældende årlige referenceimport, som beregnet i henhold til stk. 3, plus 15 % (dvs. mindre end eller lig med 387 743 t.), anvender EF en toldsats på 145 EUR/t.

Med henblik på litra a) og b) forstås der ved faktisk import af delvis sleben og sleben ris al import til de 25 medlemsstater af ris henhørende under HS-underposition 1006 30 uanset oprindelse.
7. Toldkontingent: EF åbner et nyt årligt toldkontingent på 13 500 t delvis sleben og sleben ris, hvoraf 4 313 t tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er nul.
8. Brudris: For ris henhørende under HS-underposition 1006 40 anvender EF en importtold på 65 EUR/t.
9. Det gældende toldkontingent for brudris forhøjes med 100 000 t. Toldsatsen inden for kontingentet svarer til den told, der er fastsat i stk. 8, minus 30,77 %.
10. Oplysninger: Den årlige og halvårslige referenceimport, der er nævnt i stk. 5 og 6, beregnes på grundlag af oplysningerne i EF's importlicenser for ris. EF offentliggør disse oplysninger ugentligt på internettet.
11. Gennemskuelighed: EF offentliggør straks oplysninger om eventuelle justeringer af toldsatsen.
12. Konsultationer: På anmodning af en af parterne skal begge parter senest 30 dage efter modtagelsen af en sådan anmodning indlede konsultationer om spørgsmål, der er omfattet af denne aftale.
13. Aftalens bestemmelser anvendes fra den 1. september 2005.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at meddele mig, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte.

Modtag, hr./fr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Det Europæiske Fællesskab

Brev nr. 2
Brev fra Thailand

Bangkok, den

Hr./Fr.

Efter forhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab (EF) og Kongeriget Thailand (Thailand) i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris, som er fastsat i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til *Den Almindelige Overenskomst om Told og Handel 1994* (GATT 1994), kan EF og Thailand tilslutte sig de konklusioner, der er beskrevet nedenfor.

1. De bundne toldsats for afskallet ris (HS-underposition 1006 20), for delvis sleben og sleben ris (HS-underposition 1006 30) og for brudris (HS-underposition 1006 40) er henholdsvis 65 EUR/t, 175 EUR/t og 128 EUR/t.
2. EF beregner toldsatsen for delvis sleben og sleben ris (HS-underposition 1006 30) i overensstemmelse med stk. 3–6.
3. Den årlige referenceimport beregnes som gennemsnittet af den samlede mængde delvis sleben og sleben ris uanset oprindelse, som de 25 medlemsstater har importeret i produktionsårene 1. september 2001/02 – 31. august 2003/04, plus 10 % (dvs. 337 168 t).
4. Halvårlig referenceimport: I hvert produktionsår beregnes den halvårslige referenceimport som 47 % af den årlige referenceimport, der er beregnet i henhold til stk. 3 (dvs. 158 469 t).
5. Halvårlig justering af toldsatsen: Senest 10 dage efter udgangen af de første seks måneder af hvert produktionsår tager EF toldsatsen op til revision og justerer den om nødvendigt som følger:
 - a) er den faktiske import af delvis sleben og sleben ris i den netop udløbne halvårsperiode mere end 15 % *større* end den for samme periode gældende halvårslige referenceimport, som beregnet i henhold til stk. 4 (dvs. større end 182 239 t), anvender EF en toldsats på 175 EUR/t.
 - b) er den faktiske import af delvis sleben og sleben ris i den netop udløbne halvårsperiode mindre end eller lig med den for samme periode gældende halvårslige referenceimport, som beregnet i henhold til stk. 4, plus 15 % (dvs. mindre end eller lig med 182 239 t), anvender EF en toldsats på 145 EUR/t.Med henblik på litra a) og b) forstås der ved faktisk import af delvis sleben og sleben ris al import til de 25 medlemsstater af ris henhørende under HS-underposition 1006 30 uanset oprindelse.
6. Justering af toldsatsen ved årets udgang: Senest 10 dage efter produktionsårets udgang tager EF toldsatsen op til revision og justerer den om nødvendigt som følger:
 - a) er den faktiske import af delvis sleben og sleben ris i det netop udløbne produktionsår mere end 15 % *større* end den for samme periode gældende

årlige referenceimport, som beregnet i henhold til stk. 3 (dvs. større end 387 743 t), anvender EF en toldsats på 175 EUR/t.

- b) er den faktiske import af delvis sleben og sleben ris i det netop udløbne produktionsår mindre end eller lig med den for samme periode gældende årlige referenceimport, som beregnet i henhold til stk. 3, plus 15 % (dvs. mindre end eller lig med 387 743 t), anvender EF en toldsats på 145 EUR/t.

Med henblik på litra a) og b) forstås der ved faktisk import af delvis sleben og sleben ris al import til de 25 medlemsstater af ris henhørende under HS-underposition 1006 30 uanset oprindelse.

7. Toldkontingent: EF åbner et nyt årligt toldkontingent på 13 500 t delvis sleben og sleben ris, hvoraf 4 313 t tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er nul.
8. Brudris: For ris henhørende under HS-underposition 1006 40 anvender EF en importtold på 65 EUR/t.
9. Det gældende toldkontingent for brudris forhøjes med 100 000 t. Toldsatsen inden for kontingentet svarer til den told, der er fastsat i stk. 8, minus 30,77 %.
10. Oplysninger: Den årlige og halvårslige referenceimport, der er nævnt i stk. 5 og 6, beregnes på grundlag af oplysningerne i EF's importlicenser for ris. EF offentliggør disse oplysninger ugentligt på internettet.
11. Gennemskuelighed: EF offentliggør straks oplysninger om eventuelle justeringer af toldsatsen.
12. Konsultationer: På anmodning af en af parterne skal begge parter senest 30 dage efter modtagelsen af en sådan anmodning indlede konsultationer om spørgsmål, der er omfattet af denne aftale.
13. Aftalens bestemmelser anvendes fra den 1. september 2005.

Jeg ville være Dem taknemmelig for at meddele mig, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte.

Modtag, hr./fr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Kongeriget Thailand

FINANSIERINGSOVERSIGT

<p>1. BUDGETPOST: Kapitel 10 – Landbrugstold</p>	<p>FBF 2006 BEVILLINGER: 763,5 mio. EUR</p>			
<p>2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994</p>				
<p>3. RETSGRUNDLAG: EF-traktatens artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum.</p>				
<p>4. FORANSTALTNINGENS FORMÅL: At fastsætte metoden for beregning af todsatserne for ris.</p>				
<p>5. FINANSIELLE VIRKNINGER</p>	<p>12-MÅNEDERS-PERIODE (mio. EUR)</p>	<p>INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR 2005 (mio. EUR)</p>	<p>REGNSKABSÅRET 2006 og følgende år (mio. EUR)</p>	
<p>5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES – OVER EU-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) – OVER NATIONALE BUDGETTER – ANDRE</p>	–	EF	–	
<p>5.1 INDTÆGTER – EU's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) – NATIONALE KILDER</p>	–	–	(1) – 6,3	
	2007	2008	2009	2010
5.0.1 UDGIFTSOVERSLAG	–	–	–	–
5.1.1 INDTÆGTSOVERSLAG	(1)	(1)	(1)	(1)
<p>5.2 BEREGNINGSMÅDE: –</p>				
<p>6.0 ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?</p>			<p>anvendes ikke</p>	
<p>6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEMLER KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET?</p>			<p>anvendes ikke</p>	
<p>6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?</p>			<p>JA NEJ</p>	
<p>6.3 BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER?</p>			<p>JA NEJ</p>	
<p>BEMÆRKNINGER: (1) Det skønnes, at foranstaltningen vil få en negativ finansiel indvirkning på overslaget over de egne indtægter for regnskabsåret 2006 og de følgende regnskabsår. Nettobeløbet skønnes at beløbe sig til –6,3 mio. EUR.</p>				